european
energy award

KlimaGemeinde
ComuneClima®

KlimaGemeinde Zertifizierung
Certificazione ComuneClima

2018

Das KlimaGemeinde Programm

Gemeinden sind wichtige Gestalter einer ressourcenschonende Zukunft und übernehmen für BürgerInnen und ansässige Unternehmen eine Vorbildfunktion.

Das KlimaGemeinde Programm unterstützt Gemeinden dabei, Energie- und Klimaschutzmaßnahmen zu erarbeiten, umzusetzen und deren Wirksamkeit zu verifizieren. Vorbildliche Gemeinden zeichnen wir mit der "KlimaGemeinde" Zertifizierung aus.

In welchen Bereichen kann eine Gemeinde aktiv werden?

Entwicklungsplanung und Raumordnung

Kommunale Objekte und Anlagen

Versorgung und Entsorgung (Energie, Wasser, Abwasser, Abfall)

Mobilität

Interne Organisation

Kommunikation und Kooperation

Schritt für Schritt zur KlimaGemeinde

- Gemeindebeschluss zur Teilnahme am Programm
- Bildung einer Arbeitsgruppe (Energy Team), die für die Umsetzung des Programms verantwortlich ist
- Ernennung eines KlimaGemeinde Beraters, der das Energy Team organisatorisch und technisch unterstützt
- Unterzeichnung der Basisvereinbarung mit der KlimaHaus Agentur
- Analyse des Ist-Zustandes (Stärken, Schwächen und Potentiale)
- Arbeitsplan mit Maßnahmen zur kontinuierlichen Verbesserung
- Externes Audit und Zertifizierung KlimaGemeinde, sobald die gesetzten Ziele erreicht werden

Il programma ComuneClima

I comuni sono attori importanti per un futuro sostenibile e assumono un ruolo esemplare nei confronti dei cittadini e degli operatori economici locali.

Il programma ComuneClima aiuta i comuni nella definizione, realizzazione e verifica dell´efficacia di misure finalizzate all´efficienza energetica e alla tutela del clima. I comuni esemplari vengono da noi premiati con la certificazione "ComuneClima".

Quali i settori nei quali un comune può agire?

Sviluppo e pianificazione

Edifici ed impianti comunali

Approvvigionamento e smaltimento (energia, acqua, reflui, rifiuti)

Mobilità

Organizzazione interna

Comunicazione e cooperazione

Passo dopo passo verso il ComuneClima

- Delibera comunale di adesione al programma
- Costituzione di un gruppo di lavoro (energy team), responsabile per l´attuazione del programma
- Nomina di un consulente ComuneClima per assistere sia dal punto di vista tecnico che organizzativo l´energy team
- Firma dell´accordo di base con l´Agenzia CasaClima
- Analisi dello stato di fatto (punti di forza, di debolezza e potenziali)
- Piano di lavoro con misure finalizzate al continuo miglioramento
- Audit esterno e certificazione ComuneClima al raggiungimento degli obiettivi stabiliti

Abtei Badia
Badia

BRONZE

KlimaGemeinde
ComuneClima®

41,7 %

Allgemeine Daten

Bezirk: Pustertal
Bürgermeister: G. Frenademetz
Größe: 83,2 km²
EinwohnerInnen: 3.491
Meereshöhe: 1315 m
KlimaGemeinde-Beitritt: 2017
Berater: Emilio Vettori
Zertifizierung: Bronze
www.gemeinde.abtei.bz.it

Dati generali

Comprensorio: Val Pusteria
Sindaco: G. Frenademetz
Superficie: 83,2 km²
Abitanti: 3.491
Altitudine: 1315 m
Adesione KlimaGemeinde: 2017
Consulente: Emilio Vettori
Certificazione: Bronze
www.comune.badia.bz.it

Energy Team

Giacomo Frenademetz (Team Leader)

Gertrud Crazzolara

Edit Dapoz

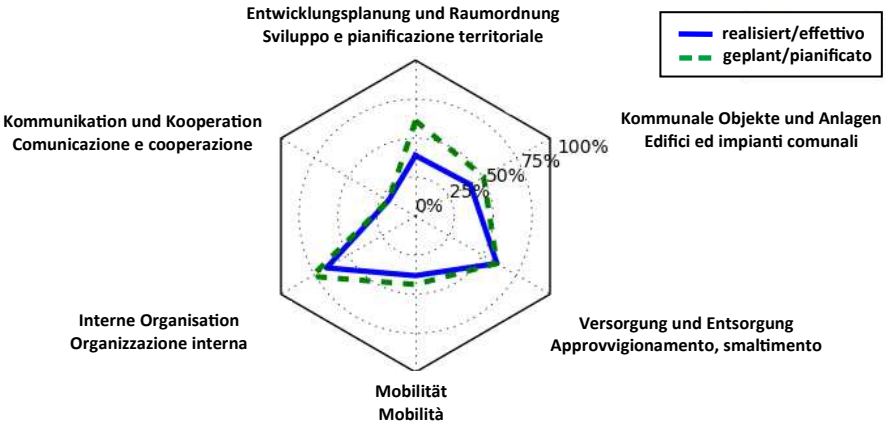
Daniele Irsara

Ingrid Irsara

Dietrich Pescoller

Profil der Gemeinde

Profilo del comune



Wichtigste Maßnahmen

- Strategischer Fokus auf erneuerbare Energien (Photovoltaik und neue Mini-Hydros)
- Energetische Sanierung der Schule in Wengen und Sanierung der kommunalen Wasserleitungen
- Biomasse-Fernheizwerk mit Vergasungs-KWK-Anlage integriert
- Sensibilisierungsmaßnahmen für die getrennte Abfallsammlung
- Zusammenarbeit mit benachbarten Gemeinden zur Förderung einer nachhaltigen Mobilität
- Maßnahmen zur Geschwindigkeitsreduzierung auf den wichtigsten Verkehrsachsen
- Neue Fuß- und Radwege, Fußgängerzone im Zentrum von St. Kassian

Principali misure

- Orientamento strategico incentrato sulle rinnovabili (fotovoltaico e nuovi mini-idro)
- Risanamento energetico scuola di La Villa e risanamento delle condutture idriche comunali
- Impianto di teleriscaldamento a biomassa integrato con impianto cogenerativo a gassificazione
- Attività di sensibilizzazione per la raccolta differenziata rifiuti
- Collaborazione con i comuni limitrofi per favorire una mobilità sostenibile
- Interventi per la riduzione della velocità sugli assi di transito principali
- Nuovi percorsi pedonali e ciclabili, pedonalizzazione del centro abitato di San Cassiano

Sexten
Sesto

BRONZE

KlimaGemeinde
ComuneClima®

41,7 %

Allgemeine Daten

Bezirk: Pustertal
Bürgermeister: Fritz Egarter
Größe: 80,42 km²
EinwohnerInnen: 1.906
Meereshöhe: 1.310 m
KlimaGemeinde-Beitritt: 2017
Berater: Emilio Vettori
Zertifizierung: Bronze
www.gemeinde.sexten.bz.it

Dati generali

Comprensorio: Val Pusteria
Sindaco: Fritz Egarter
Superficie: 80,42 km²
Abitanti: 1.906
Altitudine: 1.310 m
Adesione KlimaGemeinde: 2017
Consulente: Emilio Vettori
Certificazione: Bronze
www.comune.sesto.bz.it

Energy Team

Thomas Summerer (Team Leader)

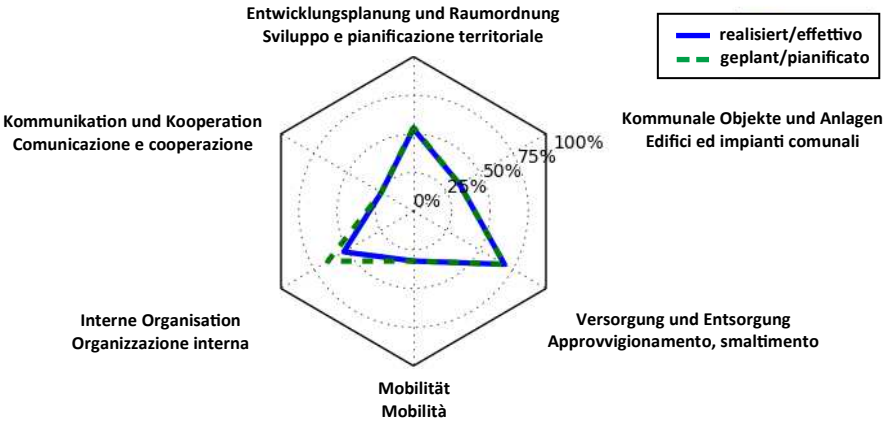
Werner Egarter

Rupert Gietl

Markus Summerer

Georg Villgrater

Profil der Gemeinde — Profilo del comune



Wichtigste Maßnahmen — Principali misure

- Überkommunaler Energieleitplan mit 2020-Zielen
- Biomasse-Fernwärmenetz, an das etwa 400 Kunden angeschlossen sind, einschließlich aller kommunalen Gebäude
- Modernisierung der öffentlichen Beleuchtung mit LED-Technologie
- Energetische Sanierung und Modernisierung der Sportkletterhalle Dolomit Arena
- Ausbau von Radwegen und Angebot von Fahrradplätzen im Zentrum und Förderung der Elektrofahrrad-Mobilität
- Gute Qualität des öffentlichen Verkehrsangebots und Pläne zur Stärkung für touristisch attraktive Gebiete (z.B. Fischleintal)

- Piano energetico sovracomunale con obiettivi al 2020
- Impianto di teleriscaldamento a biomassa a cui sono collegati circa 400 clienti compresi tutti gli edifici comunali
- Ammodernamento dell´illuminazione pubblica con impiego di tecnologia a LED
- Risanamento e potenziamento della palestra di arrampicata sportiva Dolomit Arena
- Potenziamento delle piste ciclabili e dei parcheggi bici in centro e promozione della mobilità ciclabile elettrica
- Buona qualità dell´offerta di trasporto pubblico e previsione di potenziamento per aree a forte attrattività turistica (es. Val Fiscalina)

Terenten
Terento

BRONZE

KlimaGemeinde
ComuneClima®

46,9 %

Allgemeine Daten

Bezirk: Pustertal
Bürgermeister: Reinhold Weger
Größe: 42,16 km²
EinwohnerInnen: 1.753
Meereshöhe: 1.210 m
KlimaGemeinde-Beitritt: 2016
Berater: Emilio Vettori
Zertifizierung: Bronze
www.gemeinde.terenten.bz.it

Dati generali

Comprensorio: Val Pusteria
Sindaco: Reinhold Weger
Superficie: 42,16 km²
Abitanti: 1.753
Altitudine: 1.210 m
Adesione KlimaGemeinde: 2016
Consulente: Emilio Vettori
Certificazione: Bronze
www.comune.terento.bz.it

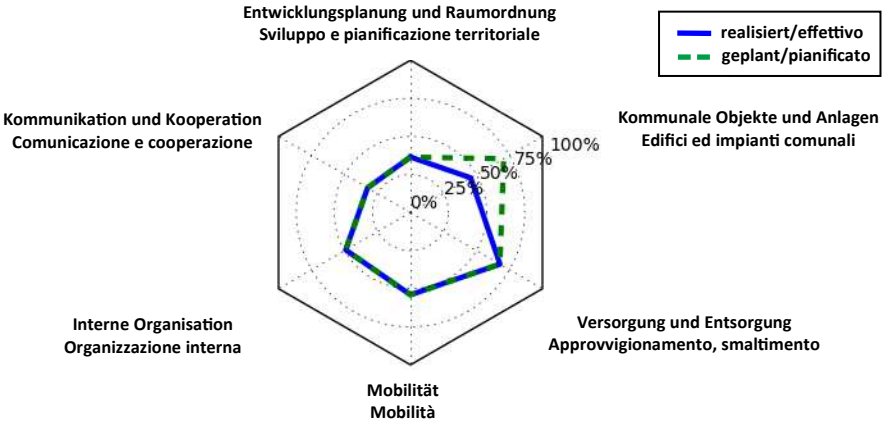
Energy Team

Reinhold Weger (Team Leader)

Franz Engl
Anton Feichter
Wolfgang Jud
Robert Kofler
Andreas Künig
Michael Schmid

Profil der Gemeinde

Profilo del comune



Wichtigste Maßnahmen

- Kommunales Biomasse-Fernheizwerk kürzlich an eine Holzvergasungsanlage angeschlossen
- Private Biogasanlage mit Anschluss an das Fernwärmenetz
- Wasserkraftwerk im Gemeinschaftsbesitz mit der Gemeinde Vintl
- 60 kW_p Photovoltaikanlage auf kommunalem Gebäude
- Erstellung eines Lichtplans und Umstellung von 75% der Straßenbeleuchtung auf LED
- Sanierung der Grundschule und Bau eines pädagogisch-innovativen Kindergartens nach hocheffizientem KlimaHaus A Standard

Principali misure

- Impianto di teleriscaldamento a biomasssa di proprietà comunale recentemente collegato con impianto di gassificazione
- Impianto a biogas privato collegato con rete di teleriscaldamento
- Centrale idroelettrica in comproprietà con Comune di Vandoies
- Impianto fotovoltaico da 60 kW_p su edificio comunale
- Redazione del Piano Luce e sostituzione del 75% dell´illuminazione pubblica con tecnologia a LED
- Risanamento scuola elementare e costruzione asilo pedagocicamente innovativo secondo standard CasaClima A

Eppan an der Weinstraße
Appiano sulla Strada del Vino

SILVER

KlimaGemeinde
ComuneClima®

european energy award

51,6 %

Allgemeine Daten

Bezirk: Überetsch-Unterland
Bürgermeister: Wilfried Trettl
Größe: 59,59 km²
EinwohnerInnen: 14.941
Meereshöhe: 416 m
KlimaGemeinde-Beitritt: 2016
Berater: Christine Romen
Zertifizierung: Silver
www.eppan.eu

Dati generali

Comprensorio: Oltradige-Bassa A.
Sindaco: Wilfried Trettl
Superficie: 59,59 km²
Abitanti: 14.941
Altitudine: 416 m
Adesione KlimaGemeinde: 2016
Consulente: Christine Romen
Certificazione: Silver
www.appiano.eu

Energy Team

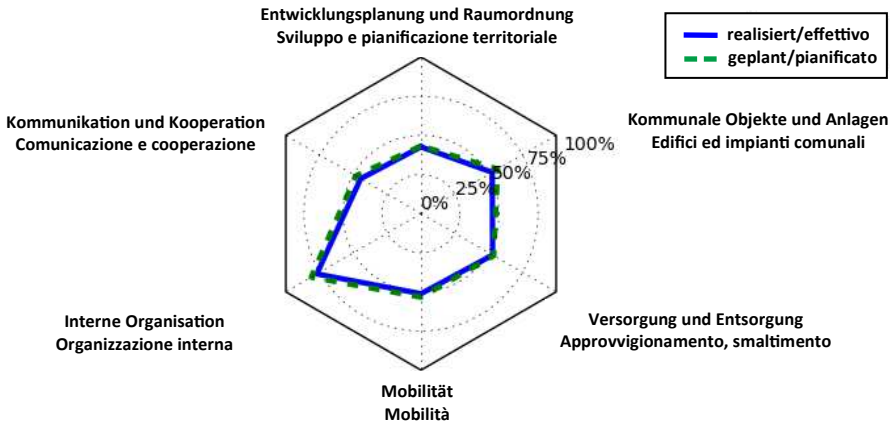
Roland Faller (Team Leader)

Petra Prackwieser

Susanne Riffesser

Wilfried Trettl

Profil der Gemeinde — Profilo del comune



Wichtigste Maßnahmen — Principali misure

- Zwanzig Jahre Erfahrung in der Energiebuchhaltung für kommunale Gebäude und in der Energieberatung für BürgerInnen
- Energiechecks für alle öffentlichen Gebäude mit Rangliste der Sanierungsmaßnahmen
- Energetische Sanierung des Rathauses
- Installation von Biomasse- und Photovoltaikanlagen in verschiedenen kommunalen Gebäuden
- 2 Trinkwasserkraftwerke
- Pilotprojekt zur Förderung einer nachhaltigen Mobilität der Pendler durch die Bereitstellung von E-Bikes und Rad-Boxen
- Informationsstelle für Bürger zur nachhaltigen Mobilität

- Esperienza ventennale con contabilità energetica degli edifici comunali e nella consulenza energetica ai cittadini
- Diagnosi energetiche per tutti gli edifici pubblici con indicazione delle priorità di risanamento
- Risanamento energetico della sede municipale
- Installazione di impianti a biomassa e impianti fotovoltaici in diversi edifici comunali
- 2 mini idroelettrici sulle condutture degli acquedotti
- Progetto pilota per favorire la mobilità sostenibile per i pendolari attraverso la messa a disposizione di e-bike e box
- Sportello di consulenza ai cittadini sulla mobilità sostenibile

Jenesien
San Genesio Atesino

SILVER

KlimaGemeinde
ComuneClima®

european energy award

52,6 %

Allgemeine Daten

Bezirk: Salten-Schlern
Bürgermeister: Paul Romen
Größe: 68,84 km²
EinwohnerInnen: 3.047
Meereshöhe: 1.087 m
KlimaGemeinde-Beitritt: 2016
Berater: Emilio Vettori
1. Re-Zertifizierung: Silver
www.gemeinde.jenesien.bz.it

Dati generali

Comprensorio: Salto-Sciliar
Sindaco: Paul Romen
Superficie: 68,84 km²
Abitanti: 3.047
Altitudine: 1.087 m
Adesione KlimaGemeinde: 2016
Consulente: Emilio Vettori
1. Re-Certificazione: Silver
www.comune.sangenesioatesino.bz.it

Energy Team

Monika Mair Reichhalter (Team Leader)

Klemens Pircher

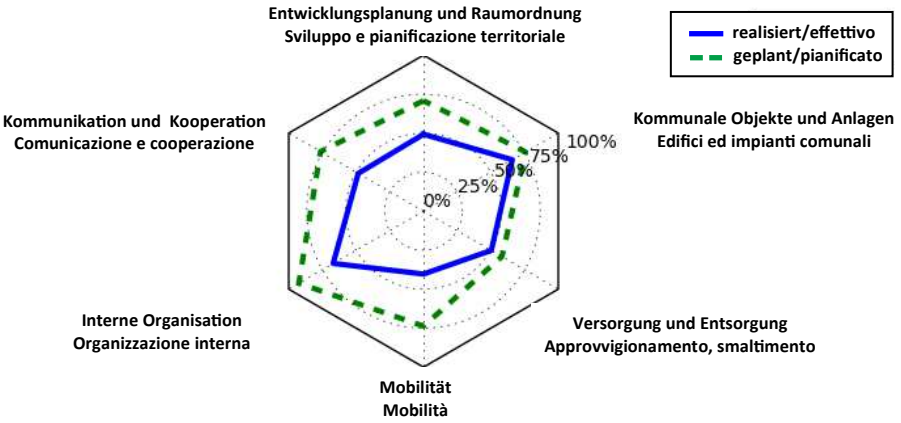
Leonhard Plattner

Paul Romen

Günther Straudi

Sabine Weithaler

Profil der Gemeinde — Profilo del comune



Wichtigste Maßnahmen — Principali misure

- Biomasse-Mikronahwärmenetz für 16 gemeindeeigene Gebäude
- 123 kW_p PV-Anlage auf der kommunalen Turnhalle
- Umstellung von mehr als 70% der Straßenbeleuchtung auf LED und Installation von Sensoren - Timer
- Neue Ärzteambulatorien Klima-Haus A Nature und energetische Sanierung des Rathauses (unter Denkmalschutz)
- Studie über Anschlussmöglichkeiten mit der neuen Seilbahn Jenesien-Bozen
- Zahlreiche Initiativen mit Multi-Target-Ansatz zur Einbeziehung von BürgerInnen

- Microrete di teleriscaldamento a biomassa per 16 edifici comunali
- Impianto fotovoltaico da 123 kW_p sulla palestra comunale
- Sostituzione con LED di oltre il 70% dell´illuminazione pubblica comunale e installazione di sensori - temporizzatori
- Nuovi ambulatori medici CasaClima A Nature e risanamento energetico sede municipale (sotto tutela)
- Progetto collegamenti con nuova funivia S.Genesio-Bolzano
- Numerose iniziative con approccio multi-target per il coinvolgimento dei cittadini (giornate del risparmio energetico, libretti risparmio…)

Truden im Naturpark
Trodena nel parco naturale

SILVER

KlimaGemeinde
ComuneClima®

european energy award

55,2 %

Allgemeine Daten

Bezirk: Überetsch-Unterland
Bürgermeister: Michael Epp
Größe: 20,56 km²
EinwohnerInnen: 1.028
Meereshöhe: 1.127 m
KlimaGemeinde-Beitritt: 2016
Berater: Emilio Vettori
1. Re-Zertifizierung: Silver
www.gemeinde.truden.bz.it

Dati generali

Comprensorio: Oltradige-Bassa A.
Sindaco: Michael Epp
Superficie: 20,56 km²
Abitanti: 1.028
Altitudine: 1.127 m
Adesione KlimaGemeinde: 2016
Consulente: Emilio Vettori
1. Re-Certificazione: Silver
www.comune.trodena.bz.it

Energy Team

Franz Gabrielli (Team Leader)

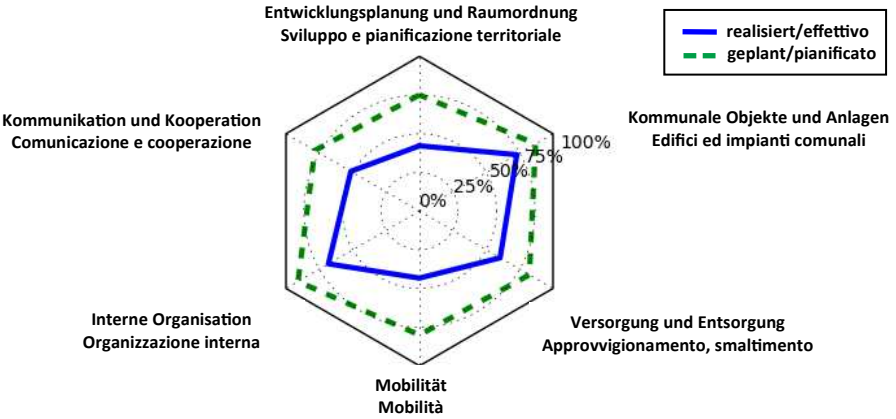
Michael Busin

Walter Capovilla

Werner Stuppner

Rudi Ventura

Profil der Gemeinde — Profilo del comune



Wichtigste Maßnahmen — Principali misure

- Erhebung der Leerstände und kostenlose Beratung bei Renovierungen von Gebäuden
- Energetische Sanierung Klima-Haus School R des überkommunalen Kindergartens und Planung der neuen Feuerwehrkaserne
- Schrittweiser Austausch von Ölkesseln durch Biomassekessel für kommunale Gebäude
- Kommunales Elektroauto, Ladestation, E-Bike-Verleihangebot
- Innovative Maßnahmen zur Geschwindigkeitsreduzierung auf den Hauptverkehrsachsen
- Zahlreiche Initiativen zur Einbindung der BürgerInnen (z.B. Umwelttag, Ideencafés)

- Censimento patrimonio abitativo non utilizzato e consulenza gratuita per la riqualificazione
- Risanamento CasaClima School R dell´asilo sovracomunale e progetto nuova Caserma Vigili del Fuoco
- Sostituzione progressiva delle caldaie a gasolio con caldaie a biomassa per gli edifici comunali
- Auto elettrica comunale,stazione di ricarica, offerta noleggio e-bike
- Interventi innovativi di moderazione della velocità sugli assi di transito principali
- Numerose iniziative per il coinvolgimento dei cittadini (es. giornata ecologica, caffé delle idee)

Innichen
San Candido

SILVER

KlimaGemeinde
ComuneClima®

european energy award

57,3 %

Allgemeine Daten

Bezirk: Pustertal
Bürgermeisterin: R. Burgmann
Größe: 79.85 km²
EinwohnerInnen: 3.352
Meereshöhe: 1175 m
KlimaGemeinde-Beitritt: 2016
Berater: Emilio Vettori
Zertifizierung: Silver
www.innichen.eu

Dati generali

Comprensorio: Val Pusteria
Sindaca: Rosmarie Burgmann
Superficie: 79.85 km²
Abitanti: 3.352
Altitudine: 1175 m
Adesione KlimaGemeinde: 2016
Consulente: Emilio Vettori
Certificazione: Silver
www.sancandido.eu

Energy Team

Eduard Johann Schmieder (Team Leader)

Daniel Bachmann

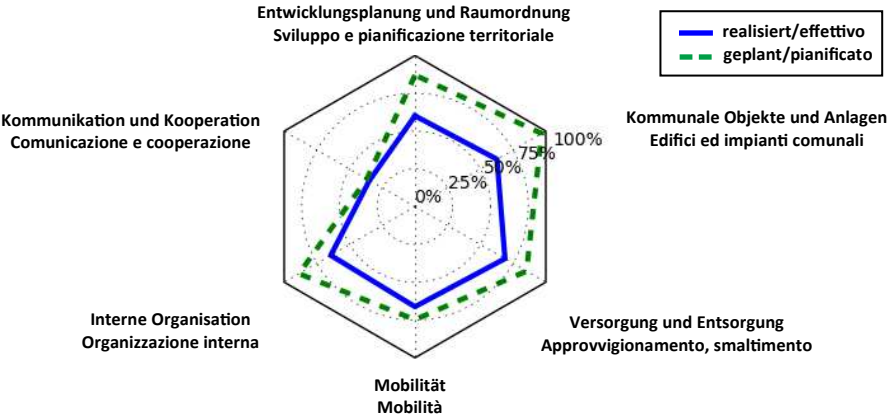
Tiziano Blanchetti

Melanie Lanzinger

Niklas Weser

Arnold Wisthaler

Profil der Gemeinde — Profilo del comune



Wichtigste Maßnahmen — Principali misure

- Überkommunaler Energieleitplan mit 2020-Zielen
- Energiebuchhaltung für kommunale Gebäude seit 2011 und Sanierungsmaßnahmen an verschiedenen Gebäuden und an Schwimmbadanlagen
- Anschluss aller kommunalen Gebäude an das überkommunale Biomasse-Fernwärmenetz
- Mini-Hydro im Wasserleitungsnetz
- Umsetzung von mehr als 70% der öffentlichen Beleuchtung auf LED oder Energiesparlampen
- Verkehrskonzept und Umsetzung zahlreicher beispielhafterer Maßnahmen zur Verkehrsberuhigung in der Innenstadt und zur Förderung einer nachhaltigen Mobilität im gesamten Gebiet.

- Piano energetico sovracomunale con obiettivi al 2020
- Contabilità energetica per gli edifici comunali dal 2011 e interventi di risanamento su diversi edifici e sugli impianti della piscina
- Allacciamento di tutti gli edifici comunali alla rete di teleriscaldamento a biomassa sovracomunale
- Mini idroelettrico su rete dell´acquedotto
- Sostituzione con LED o lampade a risparmio energetico di oltre il 70% dell´illuminazione pubblica comunale
- Piano della viabilità e attuazione di numerose misure esemplari per la riduzione del traffico in centro e la promozione di una mobilità sostenibile su tutto il territorio

Bozen
Bolzano

SILVER

KlimaGemeinde
ComuneClima®

european energy award

61,5 %

Allgemeine Daten

Bezirk: Bozen
Bürgermeister: Renzo Caramaschi
Größe: 52,3 km²
EinwohnerInnen: 107.317
Meereshöhe: 262 m
KlimaGemeinde-Beitritt: 2018
Berater: Emilio Vettori
Zertifizierung: Silver
www.gemeinde.bozen.it

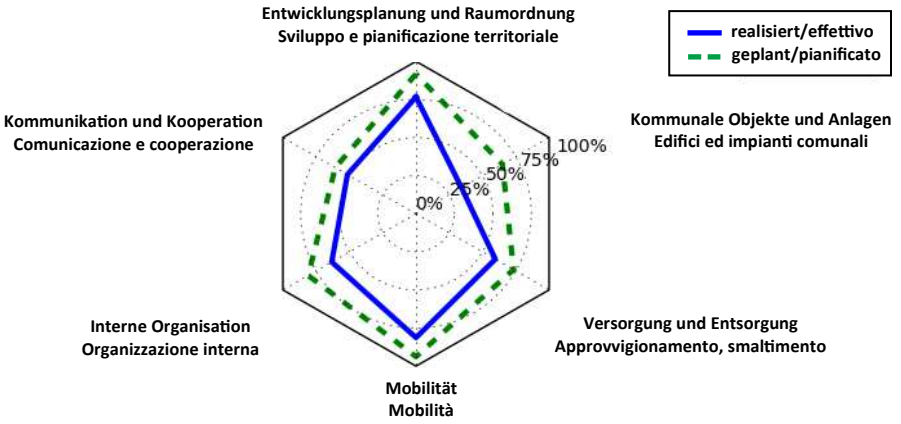
Dati generali

Comprensorio: Bolzano
Sindaco: Renzo Caramaschi
Superficie: 52,3 km²
Abitanti: 107.317
Altitudine: 262m
Adesione KlimaGemeinde: 2018
Consulente: Emilio Vettori
Certificazione: Silver
www.comune.bolzano.it

Energy Team

Maria Laura Lorenzini (Team Leader)
Donatella Batelli
Paolo Bellenzier
Sergio Berantelli
Rosario Celi
Cristina Longano
Ivan Moroder
Michele Pasqualotto
Emanuele Sascor
Marco Spada
Renato Spazzini
Luis Walcher

Profil der Gemeinde — Profilo del comune



Wichtigste Maßnahmen — Principali misure

- Multisektorielle Planung mit einer auf Umwelt- und Klimaschutzfragen abgestimmten Strategie
- Verbindliche R.I.E. Standard für die Qualität von Bauvorhaben im Hinblick auf die Bodendurchlässigkeit und Begrünung
- Energiekataster der kommunalen Gebäude und Gesamtsanierungsplan
- 7 kleine und mittlere Wasserkraftwerke
- An das Müllheizkraftwerk angeschlossenes Stadtfernheiznetz
- Zahlreiche, teilweise exemplarische, Aktivitäten im Bereich der nachhaltigen Mobilität (öffentlicher Verkehr, Intermodalität, Fußgängerzonen, Radwege, Carsharing, usw.)

- Pianificazione multisettoriale con strategia incentrata sulle tematiche ambientali e di tutela del clima
- Standard obbligatorio R.I.E per la qualità degli interventi edilizi rispetto alla permeabilità del suolo e al verde
- Catasto energetico degli edifici comunali e piano complessivo di risanamento
- 7 impianti idroelettrici di piccole e medie dimensioni
- Rete di teleriscaldamento cittadina collegata all´impianto di termovalorizzazione dei rifiuti
- Numerose attività anche esemplari in ambito di mobilità sostenibile (trasporto pubblico, intermodalità, zone pedonali, piste ciclabili, car sharing,etc.)

Am Programm teilnehmende Gemeinden
Comuni che partecipano al programma ComuneClima

Sand in Taufers/Campo Tures (*2015 Silver*)
Deutschnofen/Nova Ponente (*2017 Bronze*)
Eppan an der Weinstraße/Appiano sulla Strada del Vino (*2018 Silver)*
Jenesien/San Genesio Atesino (*2018 Silver*)
Innichen/San Candido (*2018 Silver*)
Terenten/Terento(*2018 Bronze*)
Sterzing/Vipiteno (*2017 Bronze*)
Truden im Naturpark/Trodena nel parco naturale (*2018 Silver*)
Meran/Merano (*2017 Bronze*)
Corvara/Corvara in Badia
Badia/Abtei (*2018 Bronze*)
St.Ulrich/Ortisei (*2017 Bronze*)
Lana/Lana (*2017 Bronze*)
Sexten/Sesto (*2018 Bronze*)
Naturns/Naturno
Kaltern an der Weinstraße/Caldaro sulla Strada del Vino
Bolzano/Bozen (*2018 Silver*)
Aldein/Aldino
Vaiano (PO) (*2017 Silver*)
Unione Comuni Olimpici Via Lattea (TO)

SÜDTIROL
KlimaLand

www.klimagemeinde.it **www.comuneclima.it**